

Księga Psalmów

Psalm 100

	G5568 N-NSM	G1519 PREP	— N-ASF	— éξομολόγησιν. eksomologesin.	G214 V-AAD-2P	G3588 T-DSM	— N-DSM	G3956 A-NSF	G3588 T-NSF	G1065 N-NSF
100:1	Ψαλμὸς Psalmos	εἰς eis	— —	— —	Ἀλαλάξατε Alalaksate	τῷ to	τὸν, τὸν,	πᾶσα pasa	ἵ he	γῇ, ge,
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
100:2	G1398 V-AAD-2P	G3588 T-DSM	— N-DSM	— JHWH	G1722 PREP	G2167 N-DSF	— εὐφροσύνῃ, eufrosyne,	G1525 V-AAD-2P	G1799 PREP	G846 D-GSM
	δουλεύσατε duleusate	τῷ to	τὸν, JHWH	ἐν en	εἰσέλθατε eiselthate	εὐφροσύνῃ, eufrosyne,	εἰσέλθατε eiselthate	ἐνώπιον enopion	ἀντοῦ autu	ἐν en
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
100:3	G20 N-DSF	G1097 V-AAD-2P	G3754 CONJ	— N-NSM	G846 D-NSM	G1510 V-PAI-3S	G3588 T-NSM	G2316 N-NSM	G846 D-NSM	G3542 N-GSF
ἀγαλλιάσει. agalliaezi.	γνῶτε gnote	ὅτι hoti	τὸν, τὸν,	αὐτός autos	ἐστιν estin	ὁ ho	θεός, theos,	αὐτὸς autos	νομῆς nomes	νομῆς nomes
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4160 V-AAI-3S	G1473 P-AP	G2532 CONJ	G3364 ADV	G1473 P-NP	G2992 N-NSM	G846 D-GSM	G2532 CONJ	G4263 N-NPN	G3588 T-GSF	G3542 N-GSF
ἐποίησεν epoiesen	ἡμᾶς hemas	καὶ kai	οὐχ uch	ἡμεῖς, hemeis,	λαὸς laos	ἀντοῦ auto	καὶ kai	πρόβατα probata	τῆς tes	νομῆς nomes
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 D-GSM	G1525 V-AAD-2P	G1519 PREP	G3588 T-APF	G4439 N-APF	G846 D-GSM	G1722 PREP	G1843 N-DSF	G1519 PREP		
αὐτοῦ. autu.	εἰσέλθατε eiselthate	εἰς eis	τὰς tas	πύλας pylas	αὐτοῦ auto	ἐν en	ἐξομολογήσει, eksomologesei,	εἰς eis		
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-APF	G833 N-APF	G846 D-GSM	G1722 PREP	G5215 N-DPM	G1843 V-PMI-2P	G846 D-DSM	G134 V-PAI-2P	G3588 T-ASN	G3686 N-ASN	G3686 N-ASN
τὰς tas	αὐλὰς aulas	αὐτοῦ auto	ἐν en	ὕμνοις; hymnois;	ἐξομολογεῖσθε eksomologeisthe	αὐτῷ, auto,	αἰνεῖτε aineite	τὸ to	ὄνομα onoma	ὄνομα onoma
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 D-GSM	G3754 CONJ	G5543 A-NSM	— N-NSM	G1519 PREP	G3588 T-ASM	G165 N-ASM	G3588 T-NSN	G1656 N-NSN	G846 D-GSM	G846 D-GSM
αὐτοῦ, autu.,	ὅτι hoti	χρηστὸς chrestos	τὸν, ton	εἰς eis	τὸν ton	αιῶνα aiona	τὸ to	ἔλεος eleos	αὐτοῦ, autu.,	αὐτοῦ, autu.,
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ	G2193 PREP	G1074 N-GSF	G2532 CONJ	G1074 N-GSF	G3588 T-NSF	G225 N-NSF	G846 D-GSM			
καὶ kai	ἕως heos	γενεᾶς geneas	καὶ kai	γενεᾶς geneas	ἵ he	ἀλήθεια aletheia	αὐτοῦ. autu.			
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0.](https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/)